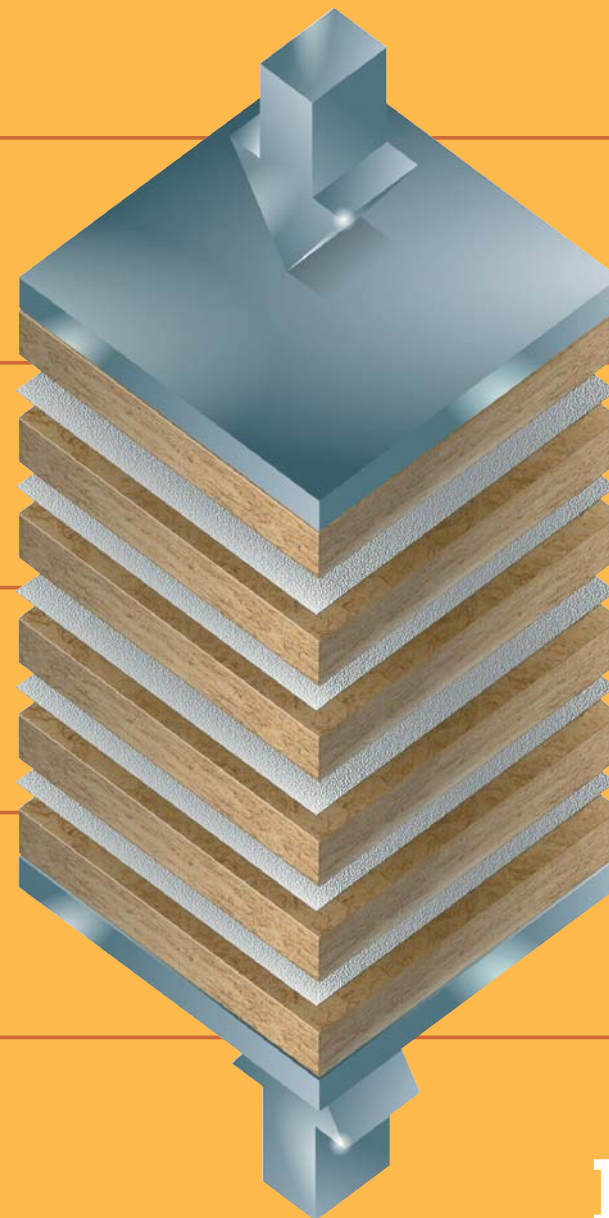


**CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL DATA • DONNEES TECHNIQUES  
TECHNISCHE ANGABEN • CARACTERISTICAS TECNICAS**

Tipo Type Type Typ Tipo	Piano fisso Fix platen Plateau fixe Feste Platte Plato fijo mm.	Piano mobile Movable platen Plateau mobile Bewegliche Platte Plato móvil mm.	N. piani mobili N. movable platens N. plateau mobile Bewegliche Platten N. platos móviles	Ton. Ton. Ton. Tonnen Ton.	N. pistoni N. pistons N. verins Zylinder N. pistones	Corsa/Apertura Stroke/Opening Course/Ouverture Hub/Öffnung Carrera/Abertura mm.	
<b>PFL 25</b>	2500 x 1300	2500 x 1300	1	90-120-160	4-6-8 ø 90	500/1000	
		1250 x 1300	2	120	6 ø 90	500/1000	
	2500 x 1600	1250 x 800	4	160	8 ø 90	500/1000	
<b>PFL 30</b>	3000 x 1300	3000 x 1300	1	90-120-160	4-6-8 ø 90	500/1000	
		1500 x 1300	2	120	6 ø 90	500/1000	
	3000 x 1600	1500 x 800	4	160	8 ø 90	500/1000	
<b>PFL 35</b>	3500 x 1300	3000 x 1300	1	90-120-160	4-6-8 ø 90	500/1000	
		1750 x 1300	2	120	6 ø 90	500/1000	
	3500 x 1600	1750 x 800	4	160	8 ø 90	500/1000	
<b>PFH 25</b>	2500 x 1300	1250 x 1300	2	90-120-160	4-6-8 ø 90	500/1000	
		833 x 1300	3	90-120-180	6ø70 6-9ø90	500/1000	
<b>PFH 30</b>	3000 x 1300	1500 x 1300	2	90-120-160	4-6-8 ø 90	500/1000	
		1000 x 1300	3	90-120-180	6ø70 6-9ø90	500/1000	
<b>PFH 35</b>	3500 x 1300	1750 x 1300	2	90-120-160	4-6-8 ø 90	500/1000	
		1166 x 1300	3	90-120-180	6ø70 6-9ø90	500/1000	
<b>HL 25</b>	2500 x 1300	1250 x 1300	2	80-120-160	4-6-8 ø 90	450/1000	
<b>HL 30</b>	3000 x 1300	1000 x 1300	3	90	6 ø 70	450/1000	
				120-160	6-9 ø 85	450/1000	
<b>HL 35</b>	3500 x 1300	1166 x 1300	3	90	6 ø 70	450/1000	
				120-160	6-9 ø 85	450/1000	

Caratteristiche tecniche e dati non sono impegnativi. • Characteristics and technical data are not binding. • Caracteristiques et données techniques sont rapportées sans engagements. • Merkmale und technische Angaben sind nicht bindend. • Características técnicas y datos técnicos no son empeñativos.

RevisiShade - 04/12



**PFL  
PFH  
HL**



**ORMAMACCHINE S.p.A.**

24020 TORRE BOLDONE (Bergamo) ITALY • Viale Lombardia, 47

Tel. ++ 39-035.364011 • Fax ++ 39-035.346290 • Website: [www.ormamacchine.it](http://www.ormamacchine.it) • e-mail: [comm@ormamacchine.it](mailto:comm@ormamacchine.it)

**ORMA**  
M A C C H I N E

È risaputo che l'incollaggio a freddo, per determinate lavorazioni, è la migliore soluzione. Il processo a freddo assicura infatti, in tali casi, un prodotto finito con caratteristiche migliori di quelle che si possono ottenere con un processo a caldo. Limite di queste applicazioni è sempre stato la lunghezza dei tempi di essiccazione colla, tempi che risultavano decisamente superiori se comparati a quelli degli incollaggi a caldo. Questo limite è oggi superato da colle a freddo di nuova generazione che hanno ridotto in maniera considerevole le differenze di tempi e di conseguenza risvegliato un sempre maggiore interesse dei clienti verso la pressatura a freddo. Ormamacchine, attenta agli sviluppi di mercato e più che mai customer oriented, ha ulteriormente aumentato l'offerta di presse a freddo certa, in questo modo, di proporre ai suoi clienti le migliori opportunità di lavoro. La gamma attuale comprende i modelli PFH, PFL, HL dettagliatamente illustrati nelle pagine seguenti ed una serie d'impianti speciali che, utilizzando differenti sistemi d'automazione, sono in grado di soddisfare le più diverse esigenze di lavoro. Questo catalogo, lungi dall'essere esaustivo, mostra le più significative realizzazioni proposte dalla nostra azienda che, potendo contare su un'esperienza consolidata nel corso di trenta anni di attività, si pone al servizio dei clienti per offrire la soluzione più idonea ad ogni loro specifica esigenza.

#### Caratteristiche costruttive comuni ai modelli PFL, HL, PFH

**Struttura della macchina** realizzata in profili d'acciaio saldati elettricamente fra di loro, garanzia di robustezza e di durata illimitata nel tempo. Superfici di riferimento lavorate da macchine utensili a controllo numerico  
**Piani pressa** in travi piallate a vista per ottenere la migliore planarità e parallelismo degli stessi. Il parallelismo dei piani in movimento è garantito da un sistema doppio di cremagliere. Il piano mobile può essere (a richiesta) suddiviso in 2, 3, 4 o in più parti.

**Sistema idraulico** completo di centralina idraulica con pompa a doppio stadio (avvicinamento rapido ed un'andata in pressione lenta); lo stesso garantisce il recupero delle eventuali perdite di pressione, mantenendo automaticamente quanto impostato dall'operatore. Cilindri idraulici realizzati su disegno Ormamacchine; cromatura a bagno degli steli per garantire una maggiore resistenza all'usura. Nel caso di presse a più piani esiste la possibilità d'impostare pressioni di lavoro differenti sui vari piani della pressa.

**Quadro elettrico** ove sono inseriti tutti i comandi per il controllo e la regolazione del funzionamento della macchina. Tutti i modelli sono comprensivi di dispositivi di sicurezza.

**Accessori a richiesta:** apertura temporizzata dei piani della pressa, extra corsa dei pistoni, comando elettrico per la chiusura simultanea dei piani.

## PFL

#### Principali caratteristiche di questo modello sono:

- piano mobile superiore rivestito con lamiera;
- possibilità di richiedere il piano mobile superiore diviso in 2 o 4 parti;
- carico lato corto;
- sul piano inferiore, in travi piallate a vista, sono previste di serie delle rotelle per facilitare le operazioni di carico e scarico. Queste rotelle, non motorizzate, sono montate su delle molle a scomparsa durante la fase di pressata. A richiesta è possibile avere un sistema motorizzato di trascinamento in pressa del materiale.

## HL

#### Principali caratteristiche di questo modello sono:

- piano mobile inferiore;
- possibilità di richiedere il piano mobile inferiore diviso in 2 o 3 parti;
- carico lato lungo;
- sul piano fisso superiore viene montata una lamiera di grosso spessore;
- sul piano inferiore, in travi piallate a vista, è possibile richiedere come optional una serie di rotelle per facilitare le operazioni di carico e scarico. Queste rotelle, non motorizzate, sono montate su delle molle a scomparsa durante la fase di pressata.

## PFH

#### Principali caratteristiche di questo modello sono:

- piano mobile superiore rivestito con lamiera;
- possibilità di richiedere il piano mobile superiore diviso in 2 o 3 parti;
- carico dal lato lungo;
- sul piano inferiore, in travi piallate a vista, sono previste di serie delle rotelle per facilitare le operazioni di carico e scarico. Queste rotelle, non motorizzate, sono montate su delle molle a scomparsa durante la fase di pressata.

It is well known that cold gluing is the best solution for certain type of applications. The cold process grants in such a cases a finished product having better characteristics than those which can be obtained by hot pressing. Limit of cold applications are the long curing times; times that are much longer than those involved in the hot processes. This limit has been overcome by the new generation of glue working in cold; the glue manufacturers have developed glues able to cure in a very short time so reducing considerably the differences in curing time between hot and cold gluing. This new scenario has raised a growing interest in cold processes among end users. Ormamacchine, both market and customer oriented, has increased considerably the offer of cold presses and so doing is certain to submit the best working opportunity to its customers. The today range of cold presses takes in the PFH, PFL and HL models, which are thoroughly explained in the following pages, and a series of special lines, differently automated, which are able to match the most demanding working needs. This brochure, far from being exhaustive, shows the most important realization offered by our company which, counting on the experience gained in thirty years of activity, puts itself at the customer service offering the ideal solution to their specific needs.

#### PFL, HL and PFH main features

**Press structure** made out of steel sections welded together, for a sturdy construction and lifetime guarantee. Locating surfaces are CNC tool machined.

**Press platens** made out of planed beams, guarantee of the best flatness and parallelism between them. The platen parallelism is granted also by a double rack and pinion system (both length and crosswise). The movable platen can be split in 2, 3, 4 or more sections (upon request).

**Hydraulic system** it is complete with hydraulic power unit fitted with a double stage pump (first high delivery at a low pressure and then low delivery at high pressure); the automatic recovery of possible loss of pressure is also granted by the system. Hydraulic cylinder are manufactured under exclusive Ormamacchine design; rams are hard chromium plated to grant a better wear proof. Presses with split platens: it is possible to set different working pressures on each individual platen.

**Main control board** is fitted with all controls to set and to run the press. All models are CE rules complying and fitted with compulsory safety devices.

**Optional extra upon request:** press automatic operating by timer; rams' extra stroke; electrical control to open split platens at the same time.

#### Main features:

- down stroke design;
- end loading;
- upper platen covered by steel plate;
- the bottom platen (planed beam structure) foresees a series of wheels to ease up the loading/unloading phases. These wheels, not powered, are spring loaded and disappear into the beam slots during the pressing phase. A powered loading/unloading system is available upon request;
- upon request: movable platen split in 2 or 4 sections.

#### Main features:

- up stroke design;
- side loading;
- upper platen covered by steel plate;
- the bottom platen (planed beam structure) can be fitted, upon request, with a series of wheels to ease up the loading/unloading phases. These wheels, not powered, are spring loaded and disappear into the beam slots during the pressing phase;
- upon request: movable platen split in 2 or 3 sections.

#### Main features:

- down stroke design;
- upon request: movable platen split in 2 or 3 sections.
- side loading;
- upper platen covered by steel plate;
- the bottom platen (planed beam structure) foresees a series of wheels to ease up the loading/unloading phases. These wheels, not powered, are spring loaded and disappear into the beam slots during the pressing phase.

Il est connu que l'encollage à froid, pour certains type de travaux, est la meilleure solution. Le procédé à froid assure en effet, dans certains cas, un produit fini avec des caractéristiques meilleures que celles que l'on pourrait obtenir à chaud. La limite du procédé à froid a toujours été les temps relativement longs par rapport aux collages à chaud. Aujourd'hui ces limites, avec les nouvelles collés à froid, ne sont plus d'actualité. Ainsi, l'intérêt pour le collage à froid a repris un nouvel essor et suscite de plus en plus l'intérêt des clients dans ce type de collage. Ormamacchine, attentive à l'évolution du marché et aux orientations des clients, a augmenté les offres sur les installations de pressage à froid de manière à proposer à ses clients les meilleures opportunités de travail. La gamme actuelle comprend les modèles PFH, PFL ET HL illustrées dans les pages suivantes ainsi qu'une série de lignes automatisées en mesure de satisfaire toutes les exigences particulières. Ce catalogue, sans être limitatif, montre les installations plus significatives de notre société qui peut compter sur une expérience de plus de 30 ans dans le secteur des presses et offrir ainsi à ses clients la solution la plus adaptée à leurs besoins.

#### Caractéristiques constructives communes aux modèles PFL, HL et PFH

**Structure de la machine** réalisée en profil d'acier soudés électriquement entre eux, garantie de résistance et de durée dans le temps. Superficies de référence usinées par machine-outils CNC.

**Plateaux de la presse** en poutres rabotées à vue afin d'obtenir une meilleure planéité et de parallélisme. Le parallélisme des plateaux en mouvement est garanti par un double système de crémaillères agissant dans les 2 sens. Le plateau mobile peut être divisé en 2,3,4 ou plusieurs sections.

**Système hydraulique** complet de centrale avec pompe à double étage (approche rapide et montée en pression lente). Ceci permet la récupération automatique de la perte de pression éventuelle, assurant la pression spécifique, programmée par l'opérateur, continue sur les panneaux. Vérins hydrauliques réalisés sur dessins Ormamacchine à bain de chrome. Dans le cas de plusieurs plateaux mobiles, possibilité de travail à pression différentes sur chacun des plateaux de la presse.

**Tableau électrique** avec toutes les commandes et les réglages de la presse. Toutes machines sont équipées des normes de sécurité.

**Accessoires sur demande:** ouverture temporisée des plateaux de la presse, course majorée des vérins, commandes électriques pour fermeture simultanée de tous les plateaux.

#### Principales caractéristiques de la machine:

- plateau mobile supérieur revêtu d'une plaque d'acier;
- possibilité d'avoir le plateau mobile en plusieurs sections;
- chargement du petit côté;
- poutres apparentes sur plateau inférieur avec système de roulettes escamotables montées sur des ressorts afin de faciliter les opérations de chargement/déchargement;
- possibilité d'automatisation du chargement matériel dans la presse.

#### Principales caractéristiques de la machine:

- plateau mobile inférieur;
- possibilité d'avoir le plateau mobile en plusieurs sections;
- chargement du grand côté;
- sur plateau fixe est montée une plaque d'acier de grosse épaisseur;
- poutres apparentes sur plateau inférieur avec système de roulettes escamotables montées sur des ressorts afin de faciliter les opérations de chargement/déchargement.

#### Principales caractéristiques de la machine:

- plateau mobile supérieur revêtu d'une plaque d'acier;
- possibilité d'avoir le plateau mobile en plusieurs sections;
- chargement du grand côté;
- poutres apparentes sur plateau inférieur avec système de roulettes escamotables montées sur des ressorts afin de faciliter les opérations de chargement/déchargement.

Der Experte Tischler weiß ganz genau dass die Kaltverleimung in einigen Fälle sicherlich die beste Lösung ist. Dieses Verfahren garantiert eine bessere Qualität als die Heizverleimung und das Fertigprodukt legt bessere technische Merkmale vor.

Die größte Einschränkung besteht darin dass die Leimzeit wesentlich länger als die Heizverleimung ist. Diese Einschränkung wird dank neuen Leimstoffen stark verringert, die Leimlieferanten haben zur Zeit neue Technologie zu Verfügung und haben den Unterschied zwischen die zwei Prozesse massiv reduziert. Daher haben sich die Kunde immer öfter für das Kaltverpressungsverfahren entschieden.

Das italienische Unternehmen ORMAMACCHINE hat die Interesse der Kunden mit seinem Produktion aufgeweckt, seine Kaltpresse Palette verbreitet um seinen Kunden weitere neue Lösungen zu unterbreiten. Sie werden in den nächsten Seiten die Maschinen PFH, PFL, HL entdecken, zusammen mit einer Baureihe von Sondermaschinen die die höchste Ansprüche der Kunden erfüllen können.

In diesem Prospekt verlangen wir nicht alle technische Vorschläge zusammenzufassen, zeigen wir nur einige der bedeutungsvollste Projekte die bei unseren Kunden ausgeführt worden sind.

#### Gemeinsame Merkmale für Modell PFL, HL, PFH

**Struktur der Maschine** mit zusammen geschweißten Stahlprofilen ausgeführt um Kraft und langlebige Dauern anzubieten. Die Bezugsoberfläche sind mit CNC Werkzeugmaschine bearbeitet worden.

**Die Kaltplatten** bestehen aus sichtbaren gehobelten Balken um einen besseren Parallelismus zu erhalten. Der Parallelismus wird durch ein Doppelzahnstange System gesichert. Die bewegliche Platte kann auf Anfrage in 1/3 2/3 3/3 verteilt werden.

**Hydraulische Aggregat** mit Hydraulische Zentrale und Doppelsstufige Pumpe (schnelle Annaehrung und langsamer Druckeinsatz); es garantiert die Wiederlangung eventuelles Druckverlusts und hält gleichzeitig ein was der Bediener gestaltet hat. Die Zylinder sind nach ORMA Zeichnungen ausgeführt. Der Schaft wird im Chrombad gestellt um sein Verschleißwiderstand zu verstärken. Bei Mehrtagenpressen besteht die Möglichkeit verschiedene Betriebsdruck zu den verschiedenen Etagen zu gestalten.

**Schalttafel** mit den Steuerungen der Maschine die die Einstellung ermöglichen. Alle Anlage haben ihre eigene Sicherheitsvorrichtungen.

**Zubehöre auf Anfrage** Eröffnung der Platten durch Zeitgeber, extra Hub, Elektroschalter für eine gleichzeitige Schließung der Platten

#### Die wichtigste Merkmale sind:

- Die oberbewegliche Platte sind mit Blech verkleidet;
- Die oberbewegliche Platte kann auf Anfrage in 2 oder 4 Teile verteilt werden;
- Querbeschickung;
- Die unter Platte besteht aus gehobelte Trägern mit versenkbaren Federlosrollen um Ein- bzw. Auslauf der Werkstücke zu erleichtern. Auf Anfrage ist es möglich der motorisierte Vorschub der Werkstücke in die Presse auszuführen.

#### Die wichtigste Merkmale sind:

- Unter bewegliche Platte;
- Die oberbewegliche Platte kann auf Anfrage in 1/3 2/3 verteilt werden;
- Die unter Platte besteht aus gehobelte Trägern mit versenkbaren Federlosrollen um Ein- bzw. Auslauf der Werkstücke zu erleichtern. Auf Anfrage ist es möglich der motorisierte Vorschub der Werkstücke in die Presse auszuführen.

#### Die wichtigste Merkmale sind:

- Die oberbewegliche Platte sind mit Blech verkleidet;
- Die oberbewegliche Platte kann auf Anfrage; in 1/3 2/3 verteilt werden.
- Beschickung auf die lange Seite;
- Die unter Platte besteht aus gehobelte Trägern mit versenkbaren Federlosrollen um Ein- bzw. Auslauf der Werkstücke zu erleichtern.

Se sabe que el encolado en frío para algunos tipos de trabajo, es la mejor solución. El proceso en frío asegura, en efecto, en ciertos casos, un producto acabado con características mejores de las que se pueden conseguir con el sistema en caliente. El límite de estas aplicaciones ha sido siempre la duración del secado de la cola que resultaba muy superior a los tiempos de secado en caliente. Esta desventaja ha sido hoy superada gracias a los productores de colas que han realizado grandes de la generación; estos han reducido de forma considerable la diferencia de tiempo y por lo tanto despertado mayor interés hacia el prensado en frío. Ormamacchine, atenta al desarrollo del mercado y más que nunca "customer oriented", ha ampliado notablemente la oferta de las máquinas en frío para proponer a sus clientes la oportunidad de trabajar con métodos más rentables y efectivos. La gama actual incluye los modelos PFH, PFL, HL ilustrados en detalle en las páginas siguientes junto a otras instalaciones especiales que, utilizando diferentes sistemas de automación, son capaces de satisfacer todas las exigencias de trabajo. Este catálogo, sin poder ser totalmente exhaustivo, muestra las más significativas soluciones propuestas por nuestra empresa la cual, contando con una experiencia consolidada durante más de treinta años de actividad, se pone al servicio de los clientes para brindarles la solución más idónea para sus exigencias específicas.

#### Características constructivas comunes a los modelos PFL, HL, PFH

**Estructura de la máquina** realizada en perfiles de acero soldados eléctricamente entre ellos, lo que garantiza robustez y duración ilimitada en el tiempo. Superficies de referencia mecanizadas con máquinas utensiles a control numérico

**Platos prensa** en vigas cepilladas a vista para conseguir una mejor planaridad de los platos mismos. El paralelismo de los platos en movimiento es garantizado por un sistema doble de cremalleras. El plato móvil puede ser (bajo pedido) dividido en 2, 3, 4 o más secciones.

**Sistema hidráulico** completo de centralita con bomba de bodeo estadio (acercamiento rápido e ida en presión lenta); el sistema garantiza la recuperación de las eventuales perdidas de presión, manteniendo automáticamente cuanto regulado por el operador. Cilindros hidráulicos realizados según diseño Ormamacchine; cromado a baño de los vástagos para garantizar una mayor resistencia al desgaste. En el caso de prensas con platos en varias secciones existe la posibilidad de ajustar presiones de trabajo diferentes.

**Quadro eléctrico** completo de todos los mandos para el control y la regulación del funcionamiento de la máquina. Todos los modelos incluyen los dispositivos de seguridad.

**Accesorios a pedido:** apertura temporizada de los platos prensa, extra carrera de los pistones, mando eléctrico para el cierre simultáneo de los platos.

#### Principales características de este modelo son:

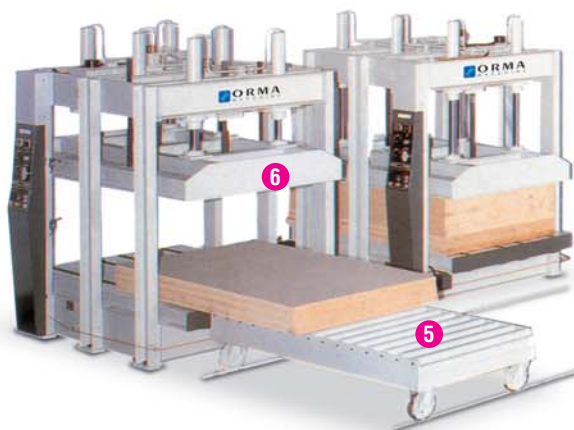
- plato móvil superior revestido con chapa;
- posibilidad de conseguir el plato superior dividido en 2 o 4 partes;
- carga por el lado corto;
- sobre el plato inferior, en vigas cepilladas a vista, son previstas, de serie, unas ruedecillas para facilitar las operaciones de carga y descarga. Estas ruedecillas, no motorizadas, son montadas sobre unos muelles para que desaparezcan durante la fase de prensado. Como accesorio opcional se puede montar un sistema motorizado para la entrada y la salida automática del material en prensa.

#### Principales características de este modelo son:

- plato móvil inferior;
- posibilidad de conseguir el plato inferior dividido en 2 o 3 partes;
- carga por el lado largo;
- en el plato fijo superior está montada una chapa de grueso espesor;
- en el plato inferior, en vigas cepilladas a vista, son previstas, de serie, unas ruedecillas para facilitar las operaciones de carga y descarga. Estas ruedecillas, no motorizadas, son montadas sobre unos muelles para que desaparezcan durante la fase de prensado. Como accesorio opcional se puede montar un sistema motorizado para la entrada y la salida automática del material en prensa.

#### Principales características de este modelo son:

- plato móvil superior revestido con chapa;
- posibilidad de conseguir el plato superior dividido en 2 o 3 partes;
- carga por el lado largo;
- sobre el plato inferior, en vigas cepilladas a vista, son previstas, de serie, unas ruedecillas para facilitar las operaciones de carga y descarga. Estas ruedecillas, no motorizadas, son montadas sobre unos muelles para que desaparezcan durante la fase de prensado.



## PFL

- 1 Piattaforma elevatrice  
Lifting platform  
Table élévatrice  
Hebebühne  
Plataforma elevadora
- 2 Incollatrice a 4 rulli  
4 roller glue spreader  
Encolleuse à 4 rouleaux  
Vierwalzen-Leimaufragmaschine  
Encoladora de 4 rulos
- 3 Via a dischi motorizzata  
Motorized disc conveyor  
Voie à disques motorisés  
Mechanisch angetriebene Schiebebahn  
Via de discos motorizados
- 4 Piattaforma elevatrice  
Lifting platform  
Table élévatrice  
Hebebühne  
Plataforma elevadora
- 5 Rulliera di alimentazione presse  
Roller loading unit  
Système de chargement par rouleaux pour presse  
Rollenbahn für Einlauf  
Rodillos de alimentación en prensa
- 6 Pressa tipo PFL (PFH - HL)  
PFL press (PFH - HL)  
Presse PFL (PFH - HL)  
Presse PFL (PFH - HL)  
Prensa tipo PFL (PFH - HL)



## HL

- Piano mobile inferiore  
(carico frontale)
- Bottom movable platen  
(side loading)
- Plateau mobile inférieur  
(chargement frontal)
- Bewegliche Unterplatte  
(Quereingabe)
- Plato móvil inferior  
(carga frontal)

## PFH

- Piano mobile superiore  
(carico frontale)
- Upper movable platen  
(side loading)
- Plateau mobile supérieur  
(chargement frontal)
- Bewegliche Oberplatte  
(Quereingabe)
- Plato móvil superior  
(carga frontal)





Impianto speciale per la produzione di pannelli isolanti. Il funzionamento è del tutto automatico ed è completamente gestito da computer con un controllo delle varie fasi di lavoro a mezzo di telecamere a circuito chiuso.

L'impianto è composto essenzialmente di 5 fasi:

- zona di alimentazione a mezzo sistemi ventose e depressori
- zona di preparazione per la formazione dei pannelli composti da 2 fino a 5 strati
- zona d'incollaggio con colle poliuretatiche mono/bicomponenti
- zona di pressatura con una serie di 3 presse a freddo
- zona di scarico per l'inoltro dei prodotti finiti alle varie zone di stoccaggio

Special line to process insulating panels.

Fully automatic line;

all functions are PLC controlled and supervised by a TV closed circuit.

The line is composed by the following 5 area:

- feeding area: vacuum and/or depression system
- lay up area: from 2 up to 5 plies
- gluing area: single/two component PUR glue
- pressing area: 3 cold presses
- unloading area: 3 roller conveyors to move the panels to the store area

Installation spéciale pour production de panneaux isolants.

Le fonctionnement de l'installation est entièrement automatisé et est géré par ordinateur avec contrôle des différentes phases de travail par caméras à circuits fermés.

L'installation est composée principalement de 5 secteurs:

- Zone d'alimentation par ventouses et dépression
- Zone de préparation pour la composition de panneaux formés de 2 à 5 couches.
- Zone d'encollage avec colles polyuréthanes mono/bi-composantes
- Zone de pressage avec une série de 3 presses à froid.
- Zone de déchargement des produits finis avec stockage.

Sonderanlage für die Produktion von Isolierungspaneelen. Der Betrieb ist voll automatisiert und mittels Computer gesteuert; die verschiedene Produktionsphase werden durch Kamera kontrolliert.

Die Anlage besteht aus 5 Stationen:

- Beschickungsstation mittels Saugvorrichtung und Vakuumpumpe
- Belegstation
- Leimstation mit 1 oder 2 Komponenten Polyurethanleim
- Verpressungsstation mit 3 Kaltpresse
- Auslaufbereich mit Sortierung zur verschiedenen Lagerung.

Instalación especial para la producción de paneles aislantes.

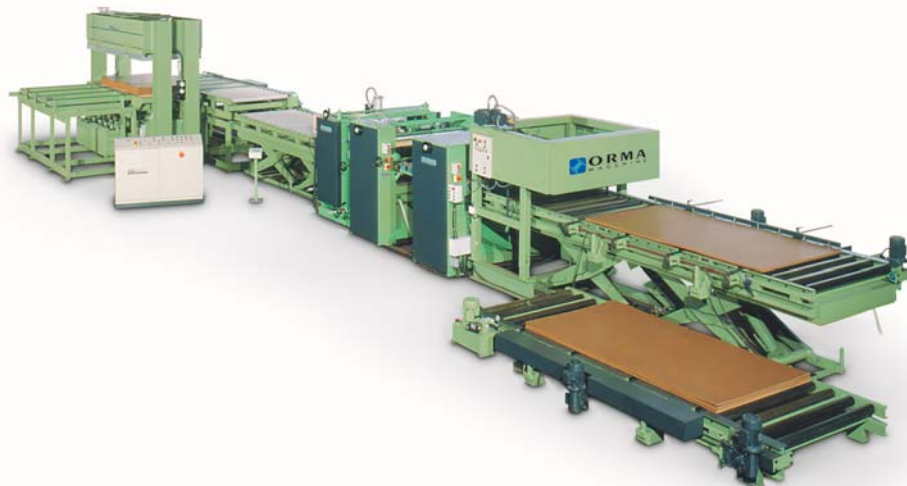
El funcionamiento es completamente automático y gestionado por ordenador con un control de las diferentes fases de trabajo por medio de cámaras a circuito cerrado.

La instalación se compone principalmente de 5 fases:

- zona de alimentación con sistemas de ventosas y depresores
- zona de preparación para la formación de los paneles compuestos de 2 hasta 5 estratos
- zona de encolado con colas poliuretánicas mono/bi-compuestas
- zona de prensado con 3 prensas en frío
- zona de descarga para la entrega de las piezas acabadas a las diferentes zonas de estocaje



## PFL



Impianto speciale per la nobilitazione di pannelli di spessore sottile con laminati e/o carte. L'installazione prevede una zona di alimentazione, con introduttore a depressione, gruppo di spazzolatura, spalmatura della colla e rivestimento simultaneo, superiore ed inferiore, dei pannelli con l'applicazione di carte. Le fasi successive prevedono la preparazione, pressatura e scarico dei pannelli.

Special line to cover thin panels with HPL and/or paper. The line includes: feeding area through depression system, brushing area, glue spreading area, paper application both top and bottom. Further phases are laying up area, pressing and panels unloading.

Installation spéciale pour ennoblement de panneaux d'épaisseur fine avec mélamine ou papier. L'installation prévoit une zone d'alimentation, avec introducteur à dépression, groupe de brossage, groupe d'encollage et de revêtement simultané supérieur et inférieur des panneaux avec papier. Les phases suivantes prévoient la préparation, le pressage et le déchargement des panneaux.

Sonderanlage für die Veredelung von dünne Paneelen mit Kunststoffen oder Dekorpapieren. Die Maschine ist mit einer Beschickungsvorrichtung, Vakuum Zuführer, Bürsttaggregat, doppelseitige Leimauftragung und Panelenverkleidung versehen. Bei den nächste Phasen werden die Vorbereitung, Verpressung und Abladung der Paneelen erledigt.

Instalación especial para el ennoblecimiento de paneles de espesor fino con laminados y/o papeles. La instalación prevé una zona de alimentación, con introductor a depresión, grupo de cepillado, embreado de cola y revestimiento simultáneo, superior e inferior, de los paneles con aplicación de papeles. Las fases sucesivas prevén la preparación, el prensado y la descarga de los paneles.

## P25/4



Pressa a freddo modello PFL versione economica. A seguito di specifiche richieste del cliente è stata realizzata una pressa a freddo con una pressione di lavoro non superiore ad 1 kg/cm<sup>2</sup> ma nello stesso tempo completa di un sistema di avanzamento, a mezzo tappeto, del materiale da pressare.

PFL economical cold press. On the basis of a specific request made by the customer we designed a light duty cold press, working pressure not higher than 1 kg/cm<sup>2</sup>, but with a powered loading belt which takes automatically the panels to be processed into the press.

Presse à froid modèle PFL version économique. Suite à une demande particulière d'un client la presse a été réalisée avec une pression spécifique de 1 kg/cm<sup>2</sup> équipée d'un système de chargement automatique par tapis du matériel à presser.

Eine billige Variante der Maschine PFL. Nach Angabe unserer Kunden, haben wir eine Presse mit maximale Betriebsdruck 1 Kg/cm<sup>2</sup> hergestellt, die gleichzeitig mit einem Beschickungsband ausgerüstet wird.

Pressa en frío modelo PFL versión económica. A continuación de específicas solicitudes del cliente ha sido realizada una prensa en frío con una presión de trabajo no superior a 1 kg/cm<sup>2</sup> pero, al mismo tiempo, completo de un sistema de avance, mediante tapiz, del material a prensar.